

Projekt „xchange“ der Internationalen Bodenseekonferenz (IBK)
Projekt „Euregio-Zertifikat“ der Oberrheinkonferenz (ORK)

K o o p e r a t i o n s v e r e i n b a r u n g

zwischen dem

Grenzüberschreitenden Lehrlingsaustausch im Rahmen des Programms Interreg IV ABH sowie dem Lehrlingsaustauschprogramm Projekt xchange der Internationalen Bodenseekonferenz (IBK)
Vorsitz: HGF Manfred Wolfensperger
HWK Konstanz
Webersteig 3
78462 Konstanz

und dem

Expertenausschuss Berufsbildung der Oberrheinkonferenz (ORK)
Projekt Euregio-Zertifikat
Kordinatorin: Ingrid Thomalla
c/o Regierungspräsidium Karlsruhe
Referat Grenzüberschreitende Zusammenarbeit und Europa
Markgrafenstr. 46
D - 76133 Karlsruhe
Tel: +49 721 926 7428
ingrid.thomalla@rpk.bwl.de

1. Ausgangssituation:

Wirtschaftsprozesse werden zunehmend international - für Auszubildende und junge Fachkräfte in Europa ist es deshalb von Vorteil, berufsbezogene Auslandsaufenthalte in anderen europäischen Ländern zu absolvieren. Sowohl die Oberrheinregion als auch die Region der Internationalen Bodenseekonferenz bieten sehr gute Möglichkeiten, die ausländischen Nachbarn, ihre Unternehmenskultur und ihre Lebensart durch ein berufsbezogenes Praktikum kennen zu lernen, dabei die Fach- und Fremdsprachenkenntnisse zu verbessern, den Berufsalltag in einem anderen europäischen Land zu erleben und den beruflichen Horizont zu erweitern.

Das Projekt „xchange - Grenzüberschreitender Lehrlingsaustausch“ ermöglicht vier Wochen betriebliche Ausbildung in einem der Mitgliedsländer der Internationalen Bodenseekonferenz (D: Baden-Württemberg, Bayern; Liechtenstein; Ö: Vorarlberg, CH: Appenzell, Graubünden, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Zürich (Weitere Informationen: www.xchange-info.net).

Das Projekt „Grenzüberschreitende Berufsausbildung am Oberrhein - Euregio-Zertifikat für Auszubildende und Ausbilder“ bietet allen Auszubildenden, Berufsschülerinnen und Berufsschülern aus der Oberrheinregion die Chance, während der Ausbildung ein mindestens vierwöchiges berufliches Auslandspraktikum im Oberrheingebiet zu absolvieren. Praktikumsgebiet ist das Mandatsgebiet der Oberrheinkonferenz (D: Südpfalz, Baden, F: Région Alsace, CH: Kantone Nordwestschweiz). Weitere Informationen: www.euregio-Zertifikat.de bzw. www.euregio-certificat.org

Beide Projekte werden von jeweils einem Netzwerk (für Berufsausbildung zuständige Stellen und Organisationen) betreut. Sie haben dieselbe Zielsetzungen - nämlich Auszubildenden bereits im Rahmen ihrer Ausbildung eine berufliche Mobilitätserfahrung zu ermöglichen und die grenzüberschreitende Mobilität in den jeweiligen Regionen fördern. Bereits seit mehreren Jahren werden diese beiden Mobilitätsprojekte auf dem Gebiet der Internationalen Bodenseekonferenz wie auch im Gebiet der Oberrheinkonferenz durchgeführt, und in Beiden Regionen soll dieses Angebot für Auszubildende über 2007 hinaus weitergeführt werden.

In der Region der IBK gibt es den Beschluss, nach Möglichkeit den Kooperationsraum auszuweiten. Folgende Gründe legen eine Kooperation zwischen den beiden Projekten und Regionen nahe:

Es gibt bereits Überschneidungen der beiden Projektgebiete (Raum Waldshut -Tiengen und Aargau),

- die Ausweitung des Austauschraumes auf beide Praktikumsgebietskulissen ergibt für die Auszubildenden beider grenzüberschreitender Regionen mehr Möglichkeiten für berufliche Mobilität und damit eine höhere Attraktivität für eine Teilnahme (Sammeln beruflicher Erfahrungen in mehreren Nachbarländern, Kennen lernen weiterer Regionen, Praxiserfahrung in mehreren Fremdsprachen),
- durch die Ausweitung des Austauschraumes bestehen bessere Chancen, evtl. EU-Kofinanzierung (z.B. Interreg-Mittel) zur Finanzierung der Projekte zu erhalten.

2. Gegenstand der Vereinbarung:

Gegenstand der Vereinbarung zwischen dem Netzwerk des Projektes „Euregio-Zertifikat“ („Grenzüberschreitende Berufsausbildung am Oberrhein - Euregio-Zertifikat für Auszubildende und Ausbilder/innen“) der deutsch-französisch-schweizerischen Oberrheinkonferenz (ORK) und dem Netzwerk des grenzüberschreitenden Lehrlingsaustauschprojektes „xchange“ der Internationalen Bodenseekonferenz (IBK) ist es, auf dem Gebiet der beruflichen Mobilität von Auszubildenden wie folgt zu kooperieren:

- gegenseitige Unterstützung bei der Suche nach geeigneten Austauschplätzen in Unternehmen für xchange-Teilnehmer/innen im Oberrheinraum und für Euregio-Praktikanten im IBK-Raum,
- gegenseitige Unterstützung bei der Suche nach einer Unterkunft der Teilnehmer/innen aus der Partnerregion,
- Intensivierung des Informations- und Erfahrungsaustausches und der Kommunikation (gegenseitige Verlinkung der Internetseiten, gegenseitige Information über / Einladung zu / Beteiligung an den Verleihfeiern, den Ausbilder-Veranstaltungen und weiteren Aktivitäten der Projekte etc.),
- In den Werbemaßnahmen werden über die bisherigen Gebiete hinaus auch jene Regionen als potentielle Austauschregionen angeführt, mit denen diese Vereinbarung abgeschlossen wird (gegenseitige Unterstützung bei Werbeaktivitäten).

Dabei gelten folgende Prinzipien:

- die Finanzierung aller Maßnahmen im Rahmen der jeweiligen Projekte liegt unverändert in der Verantwortung der jeweiligen Netzwerke,
- die Aufwandsentschädigung (Reisekosten, Aufenthalt, sonstiger Kostenersatz) für den Austausch übernimmt die entsendende Region entsprechend den Konditionen dieser Region,
- eine Garantie für einen Vermittlungserfolg wird nicht gegeben,
- jedes Netzwerk bewirbt die Mobilitätsmaßnahmen, ohne ihre eigene Marke oder ihre jeweiligen Werbemittel zu verändern,

- eine Priorisierung der ursprünglichen Austauschgebiete bei der Bewerbung liegt in der Entscheidung jedes Netzwerks,
- falls es Maßnahmen gibt, bei denen gemeinsame Kosten anfallen, so sind diese nach einem zu vereinbarenden Schlüssel auf die beteiligten Netzwerke/Partner aufzuteilen.

Bei allen Aktivitäten bleibt das jeweilige Projektgebiet Priorität.

3. Geltungsdauer

Diese Vereinbarung gilt, solange sie nicht von einem der beiden Partner widerrufen wird.

Karlsruhe, 30. November 2007

Konstanz,

.....
Ingrid THOMALLA
Projektkoordinatorin Euregio-Zertifikat
Vorsitzende des Expertenausschusses
Berufsbildung der Oberrheinkonferenz)
(ORK)

.....
HGF Manfred Wolfensperger
Vorsitzender der Arbeitsgruppe Grenzüber-
schreitende berufliche Bildung der
Internationalen Bodenseekonferenz